

## YIN AMATLAJKUILOLE OMIJKUILOJ PARA YEN TLANELTOKAKEJ HEBREOS

### *Dios technotza por medio de iKone Jesucristo*

<sup>1</sup> Ya wejkawitl in toTajtzin Dios okintlapowij miek buelta in ya wejkawitl toweyitajwan por medio de yen profetajtin. Iwan tlatlamantle nik okintlapowij. Okemantia okintlapowiaya por medio de se temiktle, iwan okemantia okinmititiaya itlaj tlamantle kej yeskia okiteemikiaj, iwan noiiki okintlapowiaya ika oksekin tlamantle. <sup>2</sup> Pero axan itech yinmej ya iyakatlanka tonaltin, Dios techtlapowia por medio de iKone, katlej okimaktelij nochi tlamantle tlan onkaj iwan por yen iKone okichij in ilwikak iwan tlatikpak. <sup>3</sup> Yon iKone yen imawisotlanex in Dios, iwan iKone techititia kenamij in Dios. Yon iKone kinawatia nochi tlamantle tlan onkaj itech ilwikak iwan ipan tlatikpak para ma mochiwa ijkón ken Yej kijta ika itlajtol, porke itlajtol kipia poder. Yej omikke iwan otechpajpakke de totlajtlakol, iwan satepan omotlalij ik iyekma in toTajtzin Dios ompa ilwikak kan tlanawatia.

### *iKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin*

<sup>4</sup> iKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin, iwan okiresibiroj se weyi tekiwajkayotl katlej toTajtzin Dios

okimakak. <sup>5</sup> Porke toTajtzin Dios mach semi okilwiy akaj ángel:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

Nion mach okilwiy akaj ángel:

Nej nietos iPapan,

iwan yej yetos noKone.

<sup>6</sup> Iwan noiiki, nijkuak in toTajtzin Dios okualtitlanke iKone yankuiotl ixko yin tlaltikpak, okijtoj: Nochtin iangelwan Dios ma kiweyikixtikan.

<sup>7</sup> Pero de yen angelestin, kijta:

Kintoktia in angelestin ma yekan ken ejekatl,

iwan itekipanojkawan kintoktia ma yekan ken itliyo in tliitl.

<sup>8</sup> Pero de yen iKone, kijta:

Tejwatzin Dios, titlanawatis iktlanke (ik tlami).

Tejwatzin titlanawatia sa tekittl kuale iwan ipan melajka, porke nochtin tikinchiwilia ijkón ken moneki.

<sup>9</sup> Mitzpaktia nochi tlan kuale iwan mach mitzpak-tia tlan amo kuale.

Por yonik in Dios, katlej moDios, omitzmakak

okachi miek pakilistle iwan amo ken mokom-pañeroswan.

<sup>10</sup> Iwan noiiki kijta:

Tejwatzin Señor, nijkuak mach ya itlaj oyeka, otikchij in tlaltikpak,

iwan ika moma otikchij in ilwikak.

<sup>11</sup> Nochi tlan otikchij se tonale tlamis, pero tejwatzin, tietos iktlanke (ik tlami).

Nochi tlamantle tlan onkaj tlajtlamis ken nijkuak tlajtlami se tzotzole.

<sup>12</sup> Tikkuelpachos kej se tzotzole,

iwan tikpatlas ken nijkuak se motzotzolpatla.

Pero tejwatzin mach keman timopatla,

iwan monemilis mach keman tlamis.

<sup>13</sup> Dios mach keman okilwij nion se ángel:

Ximotlali ik noyekma, asta ijkuak Nej nimitztlalis  
titlayekanke de yejwan katlej mitzkokoliaj.

<sup>14</sup> Nochtin angelestin yejwan san espíritu katlej  
kitekipanoaj in toTajtzin Dios, iwan Dios kintitlani  
para ma kinpalewikan katlej Yej yokinpejpenke  
para kinmakixtis de intlajtlakol.

## 2

*Ma tikchiwakan kuenta tlan Dios okichij para otechmakixtij*

<sup>1</sup> Por yonik moneki okachi ma tiktlalikan  
kuidado de yen tlajtole katlej yotikkakej, para  
amo timopoloskej de itech iojwi in toTajtzin  
Dios. <sup>2</sup> Tikmatij nik in tlanawatiltin katlej  
Dios okintemakak ya wejkawitl por medio de  
yen angelestin omochij ijkón ken okijtoaya in  
tlanawatile, iwan akinmej amo okineltokakej in  
yonmej tlanawatiltin iwan otlajtlakojkej, yejwan  
otlajyowijkej ken omonekia. <sup>3</sup> Tonses, ¿kenik  
welis timomakixtiskej de itech ikualanilis in Dios  
tla amo tikchiaskej kuenta tlan Dios yokichij  
por tejwan para otechmakixtij? Porke achtoj  
yen toSeñor Jesucristo okinmilwij in tlakaj nik  
techmakixtis de totlajtlakol, iwan satepan in  
tlakaj katlej ijkón okikakej noijki otechmatiltijkej  
nik techmakixtis. <sup>4</sup> Dios noijki otechmatiltij nik in  
yon melawak, otechmatiltij ika tlamawisoltin, ika  
señalestin, ika miekej milagrostin, iwan ika poder

katlej kitemaka in Espírítu Santo ijkón ken Dios kimonekiltia kitemaka.

*Cristo omochij tlakatl para techmakixtis*

<sup>5</sup> Dios mach okintlalij in angelestin para ma tlanawatikan itech nekáj tlaltikpak katlej satapan yetos. <sup>6</sup> Sino, se lado itech tiotlajkuilole akaj ijkín okijtoj:

¿Tlan ipatij in tlakatl, tejwatzin Dios, komo para xikchiwa kuenta?

O noso, ¿tlan ipatij in tlakatl, komo para ximotekipachoj por yej?

<sup>7</sup> San kanaj keski tonale tejwatzin otikchij in tlakatl okachi tzikitzin ke yen angelestin.

Pero otikchij ma weyikisto (weyitito) iwan ma kitlakitakan, iwan otiktlalij ma tlanawati itech nochi tlamantle tlan otikchij.

<sup>8</sup> Nochi tlamantle tlan otikchij otikmakak yen tlakatl ma kinawati.

Tonses, tla Dios okimakak in tlakatl nochi tlamantle ma kinawati, kijtosneki mach onkaj nion itlaj tlamantle katlej amo ma kinawati. Pero mach ya tikitaj ya kinawatia nochi tlamantle porke ayamo ajsi in tonale para ijkón tlapanos. <sup>9</sup> Pero tikitaj ke Jesús, katlej Dios okitlalij okachi tzikitzin ke yen angelestin san kanaj keski tonale, axan Yej okachi weyikistok (weyititok) iwan okachi kitlakitaj porke otlajyowij iwan omikke. Dios ika weyi iteiknotlamachilis ijkón okichij ma pano in toSeñor Jesús por tinochtin tejwan titlaltikpaktlakaj.

<sup>10</sup> Ijkón omonekia kichiwas in Dios, porke nochi tlamantle tlan onkaj okichij para Yej. Iwan por

Yej onkaj nochi tlan okichij. Yej okinekke kinwalwikas miekej ipilwan para ma yekan itech imawisotlanex. Iwan por yonik Dios okikawilij in Jesús ma tlajyowi, para ijkón omochij se kuale tlayekanke katlej welis techmakixtis de totlajtlakol. <sup>11</sup> Tejwan katlej Jesús yotechchipaj, Yej iwan tejwan tikpiaj san se toPapan. Iwan por yonik in Jesús mach pinawa de technotza tiikniwan.

<sup>12</sup> Jesús kilwia iPapan, ijkín:

Nikintlapowis nokniwan de tejwatzin, iwan nimitzweyikixtis ika tlakuikale kan mololoaj in tlaneltokakej.

<sup>13</sup> Noijki kijta:

Niktlalis notlaneltokalis inawak Dios.

Iwan noijki kijta:

Nian nikaj inwan ikonewan Dios katlej onechinmakak.

<sup>14</sup> Tonses, tejwan katlej titekonewan de Dios, tinochtin tikpiaj totlalnakayo iwan toomio. Iwan Jesús noijki okipixke itlalnakayo iwan iomio ijkón ken tejwan tikpiaj, para ijkón owelik okitlanke ika imikilis katlej okipiaya poder para temiktis, kijtosneki yen diablo. <sup>15</sup> Jesús owalaj ken se tlakatl para ke nochtin in tlakaj katlej nochipa omomawtiayaj mikiskej ayakmo ma momawtikan. Yon kej yeskia okintotonke de kan oilpitokaj. <sup>16</sup> Kuale tikmatij nik in Jesús mach owalaj okinpalewiko in angelestin, sino owalaj okinpalewiko iwejkaixwian in Abraham. <sup>17</sup> Iwan por yonik in Jesús okipiaya de yetos ijkón ken tejwan, tiikniwan. Para ijkón owelik omochij weyi tiopixke katlej teiknomatke iwan kichiwa nochi tlan Dios kineki. Jesús omochij tlakatl para ijkón owelik omotemaktij

(omotemaktij) ijkón ken nijkuak okimiktilyaj se yolkatl in toTajtzin Dios para okintlapojpol-wiaya in tlakaj, Jesús no ijkón omotemakak para owelik otechtlajtlakolkixtij tejwan katlej tikatej kej ipueblo. <sup>18</sup> Jesús noijki otlajyowij iwan in Amo Kuale Tlakatl okinekia kitoktiani ma tlajtlako, por yonik in Jesús axan kuale kimati kenamij tikmachiliaj nijkuak titlajyowiaj iwan nijkuak in Amo Kuale Tlakatl techyoltilana para ma titlajtlakokan, iwan axan noijki in Jesús welis techpalewis porke Yej kipia poder.

### 3

*Jesús okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken Moisés*

<sup>1</sup> Por yonik, nokniwan, namejwan katlej anchipawakej, Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan, por yonik namotlayejyekolis ma yeto inawak Cristo Jesús. Dios okiwaltitlanke in Jesús ixko yin tlaltikpak para ma yeto yen toweyi tiopixke para ma techpalewi tejwan katlej titlaneltokaj inawak. <sup>2</sup> Jesús okichij nochi in tekitl de weyi tiopixke katlej Dios okimakak ma kichiwa, ijkón ken Moisés noijki okichij nochi in tekitl katlej Dios okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel, katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios. <sup>3</sup> Pero moneki okachi tikweyikixtiskej in Jesús iwan amo yen Moisés. Porke akin kichiwa se kale, okachi kiweyikixtiaj in kalchij iwan amo yen kale. <sup>4</sup> Kada se kale kichiwa akaj tlakatl, pero Dios yen kichiwa nochi tlan onkaj. <sup>5</sup> Moisés okitlakitakej kej se kuale tekipanoj porke okichij nochi in tekitl katlej Dios

okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios, iwan okijtoj tlanon Dios kichiwas satepan. <sup>6</sup> Pero Cristo mach san tekipanoj, sino Yej iKone in Dios iwan okichij nochi tlan Dios okilwij ma kichiwa itech ikonewan Dios. Iwan ikonewan Dios yen tejwan tla melawak titlaneltokatoskej iktlanke (ik tlami), iwan tla melawak tikmatij tikchiaj ika pakilistle tlan Dios techmakas satepan.

*Ikonewan Dios mosewiskej inawak*

<sup>7</sup> Por yonik, ken kijta in Espíritu Santo itech tiotlajkuilole:

Tla namejwan axan anechkakiliskej notlajtol,

<sup>8</sup> mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej ne kan tlawaki,

iwan okajkej se lado tlan onikinmilwij iwan por yonik onechkualanijkej.

<sup>9</sup> Ompa kan tlawaki in ya wejkawitl namoweyitajwan onechnonotzkej para kitaskej tlanon nikchibas,

maski ipan omenpoale xiwitl Nej onikinmititij miek tlamantle ika nopoder.

<sup>10</sup> Por yonik onikualanke innawak in yonmej tlakaj,

iwan onikijtoj: “Yonmej tlakaj nochipa moy-olpolojtinemij,

iwan mach kinekij kixmatiskej noojwi.”

<sup>11</sup> Por yonik onikualanke iwan oniksentalij onikijtoj,

nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewiskej.

<sup>12</sup> Por yonik, nokniwan, xikpiakan kuidado de amo ankiplaskej namoyolo mach kuale para amo ankikawaskej de ankineltokaskej in toTajtzin Dios, iwan amo anmoxeloskej de inawak Dios katlej yolitok. <sup>13</sup> Sino, ximoyolojchikawakan nochipa se iwan oksé, mientras ok anwelij, para amo ma amechkajkayawa in tlajtlakole iwan amo ma amechtukti xiyoltlakuawakan. <sup>14</sup> Porke tla titlaneltokaskej inawak Dios asta ijkuak timikiskej ijkón ken achtoj otitlaneltokakej, tonses in Dios techmakas tlan techtokaroa san sekan iwan Cristo.

<sup>15</sup> Por yonik xikelnamikikan in tiotlajkuilole katlej kijta:

Tla axan namejwan annechkakiliaj notlajtol, mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej.

<sup>16</sup> ¿Akinmej yonmej katlej okikakej itlajtol in Dios iwan satepan okixnamikej? Pues nochtin katlej Moisés okinkixtij de itech país de Egipto. <sup>17</sup> ¿Iwan akinmej innawak okualanke in toTajtzin Dios omenpoale xiwitl? Pues innawak nochtin katlej otlajtlakojkej katlej omikkej ne kan tlawaki.

<sup>18</sup> ¿Iwan akinmej okinmilwij in toTajtzin Dios nik mach kalakiskej kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej? Pues yejwan katlej mach okitlakitakej. <sup>19</sup> Tonses tikmomakaj kuenta nik in yejwan mach okalakej porke mach okineltokakej tlan Dios okinmilwiaya.

## 4

<sup>1</sup> Por yonik, mientras tikmatij nik tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, mon-



eki tikpiaskej kuidado, para amo san kichiwa akaj de amejwan amo welis kalakis. <sup>2</sup> Tejwan otechmatiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia ijkón ken yejwan noiiki okinmatiltijkej. Pero maski yejwan okikakej yon tlajtole, mach itlaj okinpalewij, porke mach okineltokakej. <sup>3</sup> Pero tejwan, katlej titlaneltokaj, welis tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewisej. Ijkón ken toTajtzin Dios okijtoj:

Por yonik onikualanke iwan oniksentlalij onikijtoj,  
nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewisej.

Pero tikmatij ke desde ijkuak in Dios okichij in tlaltikpak, desde ijkuakón Yej yotlayektlalij iwan axan sa kichixtok ma kalakikan ikonewan kan Yej yotlayektlalij para ma mosewikan. <sup>4</sup> Se lado itech in tiotlajkuilole kijta de yen tlan Dios okichij ipan chikome tonale, kijta:

Dios omojewij ipan chikome tonale de nochi tlan okichij.

<sup>5</sup> Iwan noiiki in tiotlajkuilole katlej yonamechilwij kijta:

Mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewisej.

<sup>6</sup> Pero melawak nik ok poliwij kalakiskej oksekimej kan Dios yotlayektlalij para mosewisej, pero katlej achtoj okikakej in kuale tlajtole katlej temakixtia mach okalakej porke mach okineltokakej. <sup>7</sup> Por yonik, Dios okitlalij oksé tonale, kijtosneki yen axan. Dios otlapoj de yin tonale miek xiwitl satapan, Dios okijtoj itech iten in rey David tlan achtoj ya onamechilwij:

Tla namejwan axan anneckkakiliskej notlajtól, mach anyotlakuawaskej.

<sup>8</sup> Tla Josué kinyekanani in tlakaj de Israel kan mosewianij inawak Dios, tonses in Dios mach ok techkakitiani de oksé tonale para timosewiskej kan Yej yotlayektlalij. <sup>9</sup> Tonses tikmatij nik ok poliwi ajsiki oksé tonale nijkuak kalakiskej nochtin ikonewan Dios kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej. <sup>10</sup> Tonses, nijkuak tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, ijkuakón kiné timosewiskej de nochi totekiw ijkon ken toTajtzin Dios noijki omosewij nijkuak otlanke okichij in ilwikak iwan tlaltikpak. <sup>11</sup> Moneki, kiné, ma timochijchikawakan para tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, porke tla amo tiklaktaskej in toTajtzin Dios ijkon ken nekatej tlakaj katlej ya wejkawitl mach okitlakitakej, tonses mach tikalakiskej.

<sup>12</sup> Porke itlajtól in Dios yolitok iwan kipia poder para tekipanos ipan toyolo. Okachi tlateki ke se machete katlej kipia ojkan itlatekia, kalaki okachi tlijtik iwan asta kitlapana toanima iwan toespíritu iwan nochi tlan tikpiaj ipan toyolo. Kimati tlanon tikyejyekoaj ipan totlalnamikilis kox kuale o noso amo kuale, iwan kimati tlanon kineki toyolo. <sup>13</sup> Nochi tlamantle tlan Dios okichij mach welis motlaatis para amo ma kita in Dios. Dios weli kita nochi tlan tikchiwaj iwan tlan tikyejyekoaj. Iwan tikpiaj de tiktemakaskej kuenta inawak Dios de nochi tlan tikchiwaj.

*Jesús yen toweyi tiopixke*

<sup>14</sup> Jesús, iKone in toTajtzin Dios, yen toweyi tiopixke katlej okalakke ilwikak kan kajki in toTajtzin Dios. Por yonik, moneki amo tikkawaskej de titlaneltokatoskej inawak toSeñor Jesucristo. <sup>15</sup> Tikpiaj se toweyi tiopixke katlej techiknomati porke kimati nik mach tichijchikawakej. Porke nochi tlamantle de tlajtlakole noijki okiyoltilanke in Jesús ijkón ken tejwan noijki techyoltilana, pero Yej mach keman otlajtlakoj. <sup>16</sup> Por yonik, moneki ma timijkuanikan inawak Dios katlej kinawatia nochi tlamantle iwan katlej kipia weyi iteiknotlamachilis. Amo ma timomawtikan de tiktla-jtlaniliskej ma techpalewi, de ma techiknomati iwan de ma kipia iteiknotlamachilis towan. Ni-jkuak tejwan okachi tiknekiskej ma techpalewi ijkuakón Yej techpalewis.

## 5

<sup>1</sup> Kada se weyi tiopixke judío noijki oyeka se tlakatl ken tejwan, iwan okintlajtoliaya in tlakaj inawak Dios iwan yej noijki okinmilwiaya in tlakaj tlan Dios okijtoaya. Yon weyi tiopixke okimakaya in toTajtzin Dios inmofrenda in tlakaj ipan artal katlej ika okiweyikixtiayaj, in tiopixke noijki okinmiktiaya yolramej katlej ika inmeso ika okintlapojpolwiaya nochtin in tlakaj de intla-jtlakol. <sup>2</sup> Iwan komo in yon weyi tiopixke noijki oyeka mach chikawak no ken tejwan, por yonik in yej noijki okimatia kenik kinpalewis katlej mach itlaj okimatiaj iwan katlej omopolojtokaj. <sup>3</sup> In weyi tiopixke okitlamiktialiaya ika yolramej in toTajtzin Dios para ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol, pero komo yej noijki oyeka mach

chikawak no ken tejwan, tonses noijki okitlamik-tiliaya ika yolkamej in toTajtzin Dios para ma kitlapojpolwi noijki.

<sup>4</sup> Iwan mach akaj mochiwa weyi tiopixke san por yej kineki, sino moneki yen Dios kitlalis, ijkón ken Dios okitlalij in Aarón ma yeto weyi tiopixke.

<sup>5</sup> Ijkón noijki in Cristo. Mach yen inewian omotlalij para ma yeto weyi tiopixke, sino yen Dios okitlalij. Ijkón ken Dios okilwij:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

<sup>6</sup> Oksé lado itech tiotlajkuilole ijkuilitok noijki kan okilwij:

Tej nimitztlalia tiTiopixke iktlanke (ik tlami),

ijkón ken oniktlalijka in Melquisedec ma yeto tiopixke.

<sup>7</sup> Nijkuak in Cristo oyeka ixko yin tlaltikpak, omotiotzajtziaya inawak Dios iwan okitlatlawtiaya ma kipalewi. San yen Dios okipiaya poder para kimakixtis de itech mikilistle. Jesús omotiotzajtziaya ika chokilistle iwan omotlatlawtiaya otzajtzia chikawak, iwan Dios okinankiliaya porke Jesús nochipa okitlakitaya in toTajtzin Dios. <sup>8</sup> Iwan maski in Cristo Yej iKone in Dios, okimatke okitlakitak in Dios por yen tlajyowilistle katlej Yej okipanok. <sup>9</sup> Iwan ijkón, Jesús okichij nochí tlan omonekia kichiwani. Iwan por yonik noijki, axan Yej weli kinmakixtia iktlanke (ik tlami) nochtin akinmej kineltokaj. <sup>10</sup> Dios okitlalij in Jesús ma yeto weyi tiopixke ijkón ken okitlalijka noijki in Melquisedec ma yeto weyi tiopixke.

*Temawtij tla se kikawas de se tlaneltokas in-  
awak Cristo*

<sup>11</sup> De yon Melquisedec onkaj miek tlamantle katlej moneki namechilwis. Pero sa tekintl owijitok para namechtomilis porke namejwan mach ankinekij ankikakiskej, iwan por yonik mach ankimomakaj kuenta tlan namechilwia. <sup>12</sup> Porke namejwan ya ankipiaj miek xiwitl de antlaneltokakej, iwan omonekia ya anyenij antlamachtijkej. Pero ok ankinekij ok akaj ma amechmacti de yen tlamantin katlej mach owij para se kimomakas kuenta de itlajtol in Dios. Namejwan ankatej kej ankonemej katlej ok kinekij chichiskej, iwan ayamo anwelij ankikuaj itlaj tlakuale. <sup>13</sup> Porke nochtin tlaneltokakej katlej san kinekij kikakiskej itlajtol in Dios katlej mach owij para se kimomakas kuenta, katej kej konemej katlej ok chichij iwan mach ya kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale. <sup>14</sup> Pero katlej ya wejweyin tlakaj kikuaj nochi tlamantle tlakuale porke ya welij kitekipanoltiaj intlayejyekolis iwan welij kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale.

## 6

<sup>1</sup> Por yonik, mach ok ma timomachtikan de tlan yakinika otechmachtijkej de Cristo. Ma timoskaltikan itech totlaneltokalis para tieskej ken Jesucristo. Mach ok moneki oksemi ma techmachtikan ken nijkuak yakinika otitlaneltokakej. Ken nijkuak otechmachtijkej kenik timoyolkuepaskej para mach ok ma tikinchiwakan

tlamantin katlej tewikaj itech mikilistle, iwan noi-  
 jki otechmachtijkej kenik tikneltokaskej in Dios.  
<sup>2</sup> Noijki otechmachtijkej kenik timokuateekiskej  
 iwan tlan kijtosneki nijkuak kintlaliaj inmawan  
 inpan tokniwan. Noijki otechmachtijkej kenik  
 moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej, iwan  
 kenik in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in  
 tlakaj iwan kijtos akinmej tlajyowiskej nochipa.  
<sup>3</sup> Tla Dios kimonekiltis, timomachtiskej oksekin  
 tlamantle katlej okachi techpalewis ma timo-  
 skaltikan itech totlaneltokalis.

<sup>4</sup> Porke in tlakaj katlej Dios yokintlawilij ipan  
 inyolo ika itlajtol, iwan yokiresibirojkej ipoder  
 in Dios para kitekipanoskej, iwan yokipixkej in  
 Espíritu Santo ipan inyolo, <sup>5</sup> iwan yokimatkej nik  
 sa tekintl kuale itlajtol in Dios, iwan yokimatkej  
 nik tikpiaskej poder itech nekáj tlaltikpak katlej  
 satepan yetos, <sup>6</sup> tla yonmej tlakaj maski okix-  
 matkej nochi yon tlamantle, kikawaj in toTajtzin  
 Dios, torses mach ok welis se kinyolojchikawas  
 para ma moyolkuepakan. Porke yon kej yeskia ok-  
 semi kimajmasoltiaj itech krus iKone in toTajtzin  
 Dios iwan kipijpinatiaj inmixpan tlakaj. <sup>7</sup> Yonmej  
 tlakaj katej ken tlale katlej sa tekintl kiawilo. Tla  
 yon tlale kitlakilia kuale tlakilotl para yen tlakaj  
 katlej kitekipanoaj, torses in Dios kitiochiwas in  
 yon tlale. <sup>8</sup> Pero tla kitlakilia witztle iwan biero-  
 jxiwitl, torses in yon tlale mach itlaj ipatij. Dios  
 kitlajyowiltis iwan satepan kichichinos.

*Dios techmakas nochi tlan tikchiaj*

<sup>9</sup> Notetlasojkaikniwan, maski ijkón nikijta de  
 nekatej tlakaj, kuale nikmati nik amejwan an-

kichiwaskew tlan kuale ijkon ken kichiwaj in tlakaj katlej Dios yokinmakixtij de intlajtlakol. <sup>10</sup> Dios kimati kinchiwilia nochtin tlan kuale. Mach kelkawas de tlan namejwan ya ankichijkej iwan tlan ankichijtokej para ankinpalewiaj in tokniwan katlej iaxkawan Dios. Iwan ijkon namejwan ankiteititaj nik melawak ankitlasojtlaj in Cristo. <sup>11</sup> Pero nikneki kada de se amejwan ijkon xikchijtukan tlan kuale asta ijkuak anmikiskej, iwan ijkon namejwan ankimatiskej nik in Dios amechmakas nochi tlan tikchiaj. <sup>12</sup> Amo xiekan antlatziwkej, sino xikchiwakan ijkon ken nekatej katlej kiresibiroaj tlan Dios okijtoj techmakas porke yejwan tlaneltokaj iwan kimatij mochiaj.

<sup>13</sup> Nijkuak in Dios okikakitij in Abraham tlanon kimakas, yen Dios inewian ijkon okilwij porke mach onkaj akaj oksé katlej okachi ma weyikisto (ma weyitito) ken Dios komo para kijtos “Dios tlachixtok”, sino yen Dios inewian okitemakak itlajtol porke Yej kichiwa tlan kijta. <sup>14</sup> Iwan Dios okilwij in Abraham: “Ipan melajka nik nimitzti-ochiwas miek iwan nimitzinmakas miekej mowejkaixwiwan.” <sup>15</sup> Abraham okimatke omochixke iwan ijkon Dios okimakak tlan okilwij. <sup>16</sup> Nijkuak in tlakaj kijtaj itlaj tlamantle iwan tla kinekij kijtoskej nik melawak tlan kijtaj, ijkuakon kitenewaj itoka de akaj oksé katlej okachi weyikistok (weyititok) ke yejwan. <sup>17</sup> Ijkon noijki, Dios okinekke kiteititis nik melawak tlan okijtoj iwan nik mach kipatlas itlajtol de tlan okijtoj techmakas. Dios okijtoj tlanon kichiwaskew iwan ijkon okichij tlan okijtoj. <sup>18</sup> Dios otechmakak ome tlamantle katlej mach welis mopatlas. Achtoj otechkakitij tlanon

techmakas, iwan satepan okijtoj nik kichiwas tlan kijta, porke tikmatij nik in Dios mach tekajkayaj. Iwan ijkón welis timoyolosewisekej tejwan katlej tikneltokaj nik in Dios techmakixtis porke tikmatij nik in Yej kichiwas tlan yotechkakitij. <sup>19</sup> Iwan tikmatij nik in Dios techmakixtis ijkón ken Yej yokijtoj. Iwan yon kej yeskia tikpiaj in toyolo kuale ilpitok asta ilwikak iwan techwika asta ikuitlapan kortina Kan Tlixpantzin kan kajki to-Tajtzin Dios. <sup>20</sup> Jesús yokalakke ompa ilwikak yotlayekanke para otechtlapolij ojtle para tejwan noiiki ompa tikalakskej. Iwan ijkón Jesús omochij weyi tiopixke iktlanke (ik tlami) ijkón ken oyeka weyi tiopixke in Melquisedec.

## 7

### *Jesús yen tiopixke ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec*

<sup>1</sup> Melquisedec oyeka rey de itech weyikan de Salem, iwan oyeka tiopixke de toTajtzin Dios weyikistok. Nijkuak Abraham omokuepato de okintlanito in reytin katlej inwan okinmomagato, Melquisedec okiske okinamikito ipan ojtle iwan okitiochij. <sup>2</sup> Tonses Abraham okimakak in Melquisedec idiesmo de nochi tlan okitlanke kan otemagato. In tokayotl Melquisedec kijtosneki “rey de tlan kuale”. Iwan komo oyeka rey de itech weyikan de Salem, tonses noiiki kijtosneki “rey de yolosewistle”. <sup>3</sup> Mach akaj kimati de kan owalaj in Melquisedec. Mach akaj kimati akin ipapan iwan akin imaman, iwan nion akin-mej iweyitajwan. Nion mach akaj kimati keman



otlakatke iwan nion keman omikke. Iwan ijkón Melquisedec kajki kej se ejemplo de yen iKone in Dios, katlej axan kajki kej tiopixke para iktlanke (ik tlami).

<sup>4</sup> Tonses, xikmatikan nik sa tekintl oyeka weyikistok (weyititok) in Melquisedec, porke inewian Abraham in ya wejkawitl toweyitaj, okimakak idiesmo de nochi tlan okitlanke kan otemagato (otemakato). <sup>5</sup> In tlanawatile de Moisés kijta ke in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, ma kiresibirokan indiesmo de tlan kipiaj in tlakaj de Israel. In tiopixkej okitlajtlaniaj yon diesmo de tlan okiplayaj maski yejwan iwan tlakaj de Israel nochtin owalajtokaj nelwatl de Abraham. <sup>6</sup> Pero Melquisedec mach owalajtoka nelwatl de Leví, pero Abraham okimakak yon diesmo. Melquisedec okitiochij in Abraham, iwan yon Abraham yen katlej Dios okilwij tlanon kimakas. <sup>7</sup> Tinochtin tikmatij ke katlej okachi weyikistok kitiochiwa katlej mach okachi weyikistok (weyititok). <sup>8</sup> In tiopixkej levitas katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan san tlaltikpaktlakaj katlej mikij. Pero in tiotlajkuilole kijta nik in Melquisedec yej yolitok. <sup>9</sup> Welis tikijtoskej nik in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan noijki okitemakakej indiesmo inawak Melquisedec. Iwan yon ijkón otlamochij nijkuak Abraham okitemakak idiesmo inawak Melquisedec. <sup>10</sup> Welis tikijtoskej ke nijkuak Melquisedec okiske okinamikito in Abraham, Leví yoyeka itech itlalnakayo in Abraham.

<sup>11</sup> In tlakaj de Israel okiresibirojkej in tlanawatile de Moisés por medio de yen tiopixkej

levitas. Pero yon tlanawatile iwan yon tekintl katlej okichiwayaj in tiopixkej mach owelik otechchij tichipawakej de totlajtlakol. Porke tla weliskia techchipawani de totlajtlakol, tonses in Dios mach ok techwaltitlaniliani oksé tiopixke kijtosneki yen Cristo. Pero Dios otechwaltitlanilij in Cristo katlej mach walajtok nelwatl de Leví, iwan kipia itiopixkatekiw ken okipixke Melquisedec iwan amo ken okipixke in Aarón. <sup>12</sup> Iwan komo omopatlakej in tiopixkej, noijki omopatlak in tlanawatile. <sup>13</sup> Iwan tikmatij nik in Jesucristo de katlej tlapoa in tiotlajkuilole, mach walajtok nelwatl de familia de Leví, sino walajtok nelwatl de oksé familia. Iwan mach akaj de yon familia omochij tiopixke. <sup>14</sup> Iwan tikmatij nik in toSeñor walajtok nelwatl de familia de Judá, iwan itlanawatil in Moisés mach itlaj kijta kox yeskej tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Judá.

<sup>15</sup> Iwan tikmomakaj kuenta nik yomopatlakej in tiopixkej, porke tikitaj nik yowalaj oksé tiopixke ken Melquisedec. <sup>16</sup> Iwan Cristo mach omochij tiopixke kej yeskia otlakatke de familia de Leví, ijkón ken itlanawatil in Moisés kijta kipia de yeskej tiopixkej katlej walajtokej de yon familia. Sino Yej omochij tiopixke porke kipia poder iwan porke yolitok iktlanke (ik tlami). <sup>17</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta tlan Dios okilwij in Cristo:

Tej tietos titiopixke iktlanke,

ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.

<sup>18</sup> Tonses, in tlanawatile katlej achtoj oyeka, mach ok itlaj ipatij. Porke mach kipia poder iwan mach techpalewia para techmakixtis. <sup>19</sup> Porke

yon tlanawatile mach keman owelik otechchipaj de totlajtlakol. Pero axan onkaj se yankuik tlajtole katlej okachi kuale porke yon yankuik tlajtole techchipawa de totlajtlakol, iwan ijkón ya tiwelij timijkuaniaj inawak Dios.

<sup>20</sup> Nijkuak in Dios okichij ma yeto tiopixke in Jesucristo iktlanke (ik tlami), achtoj okitekakitij nik ijkón kichiwas. <sup>21</sup> Pero oksekimej katlej omochijkej tiopixkej, in toTajtzin Dios mach itlaj okitekakitij de yejwan. Pero Dios ijkín okilwij in Cristo:

Nej nimoPapan Dios iwan nimitzkakitia nik  
 nikchiwas tlan nimitzilwia,  
 iwan mach nikpatlas notlajtol:

“Tej tietos titiopixke iktlanke (ik tlami),  
 ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.”

<sup>22</sup> Por yonik, itech Jesús melawak mochiwa in akuerdo katlej Dios okichij towan iwan yon okachi kuale iwan amo ken oksé akuerdo. <sup>23</sup> Ya wejkawitl miekej tiopixkej opanokej, porke nijkuak se omikia oksé okalakia ipatka para kiséguiros kichiwas yon tekittl de tiopixke. <sup>24</sup> Pero komo in Jesús mach miki, tonses mach akaj oksé kipatkayotis kej tiopixke. <sup>25</sup> Por yonik Jesús weli kinmakixtia iktlanke (ik tlami) nochtin katlej mijkuaniaj inawak Dios nijkuak tlaneltokaj inawak Jesús. Porke Jesús yolitok iktlanke iwan weli kitlatlawtia in toTajtzin Dios por nochtin katlej kineltokaj.

<sup>26</sup> Tonses, Jesús yen toweyi tiopixke katlej omonekia para tejwan. Yej chipawak, mach tlajtlakolej, mach akaj welis kistlakawis de itlaj, mach nemi inwan tlajtlakolejkej, iwan Dios okitlalij

itech ilwikak kan weyikistok (weyititok) okachi de nochtin katlej ompa katej. <sup>27</sup> Mach ken oksekimej wejweyin tiopixkej katlej omonekia nochi tonale kinmiktiskej yolkamej para kimakaskej in toTajtzin Dios. Achtoj in tiopixke okimiktiaya se yolkatl iwan okixpantiliaya in toTajtzin Dios para ma kitlapojpolwi de itlajtlakol, iwan satepan okimiktiaya oksé yolkatl para ma kintlapojpolwi nochtin in tlakaj. Pero Jesús omomikilij san se buelta para iktlanke (ik tlami), nijkuak Yej inewian Jesús omotemaktij (omotemaktij) ma kimiktikan. <sup>28</sup> Itlanawatil in Moisés okintlaliaya in tlakaj kej wejweyin tiopixkej katlej noijki tla-jtlakolejkej ken tejwan. Pero satepan de yon tlanawatile de Moisés, Dios otechmakak itlajtol de tlan kichiwas satepan, iwan okitlalij yen iKone ma yeto yen weyi tiopixke, iwan okitlalij ma yeto sa tekintl kuale para iktlanke (ik tlami).

## 8

*Jesús yen techtlajtolia de itech in yankuik akuerdo*

<sup>1</sup> Katlej okachi importante de tlan namechilwi-jtok, kijtosneki in toSeñor Jesucristo yen toweyi tiopixke iwan omotlalij ik yekmailt de yen siya kan Dios tlanawatia itech ilwikak. <sup>2</sup> Jesucristo tekipanoa kej weyi tiopixke itech tiopan ompa itech ilwikak, kijtosneki katlej melawak tiopan katlej mach okichijkej tlakaj sino Dios okichij. <sup>3</sup> Nochtin in wejweyin tiopixkej okitekipanoayaj in toTajtzin Dios okimakayaj intlamanal in tlakaj iwan okitlamiktiliayaj ika yolkamej, tonses in toSeñor Jesucristo noijki omonekia kimakas in

toTajtzin Dios se tlamanale. <sup>4</sup> Iwan tla Jesucristo nian yeni ixko yin tlaltikpak, nion mach siera yeni tiopixke, porke nian ixko yin tlaltikpak katej oksekimej tiopixkej katlej kitlamaniliaj in toTajtzin Dios ijkón ken kijta itlanawatil in Moisés. <sup>5</sup> Pero yinmej tiopixkej iwan nochi tlan kichiway itech se tiopan, yon san se ejemplo de yen tlan onkaj itech ilwikak. Tikmatij nik in yon san se ejemplo porke nijkuak in Moisés antes de kichiway in mantajtiopan, in Dios okilwij: “Kuale xiktlali kuidado iwan satepan ijkón tikchiwas in mantajtiopan ijkón ken Nej yonimitzitiij ipan tepetl.” <sup>6</sup> Pero toweyi tiopixke tekipanoa itech se tiopan katlej okachi kuale. Porke Yej techtlajtolia inawak Dios iwan techmaka se akuerdo katlej okachi kuale, porke yon yankuik akuerdo techmaka miek tlamantle katlej sa tekittl kuale iwan amo ken achtoj akuerdo.

<sup>7</sup> Porke tla nekáj achtoj akuerdo yeskia sa tekittl kuale, tonses mach ok monekini oksé yankuik akuerdo. <sup>8</sup> Pero Dios okitak nik in tlakaj mach oweliaj okichiwayaj in akuerdo katlej Dios achtoj okinmakak, iwan por yonik in Dios okijtoj:

In Señor kijta: Ajsis tonale  
nikchiwas se yankuik akuerdo inwan tlakaj de  
Israel iwan de Judá.

<sup>9</sup> Mach yetos ken nekáj akuerdo katlej onikchij  
innawak in ya wejkawitl inweyitajwan,  
nijkuak onikinmatlanke iwan onikinkixtij de  
itech país de Egipto.

Porke mach okichijkej in akuerdo katlej inwan  
onikchij,  
iwan por yonik Nej onikinkaj, kijta in Señor.

10 In yankuik akuerdo katlej satepan nikchiwas  
inwan tlakaj de Israel, yen yin:

Nej niktalisis notlanawatil ipan intlalnami kilis,  
iwan nikijkuilos ipan inyolo.

Nej nietos niin Dios,  
iwan yejwan yeskej nokonewan.

11 Mach monekis akaj tlakatl ma kimachti akaj  
oksé itlakaikni,  
nion mach kilwis ikni ma kixmati in Señor.  
Porke nochtin nechixmatiskej,  
desde katlej okachi tzikitzin asta katlej okachi  
weyi.

12 Iwan nikintlapojpolwis de tlan amo kuale  
okichijkej nonawak,  
iwan mach ok keman nikelnami kis intlajtlakol.

13 Nijkuak in Dios tlapoa de se yankuik akuerdo,  
kijosneki in achtoj akuerdo ya biejo. Iwan tlan  
ya biejo iwan mach ok kuale, yon san niman  
pojpoliwis.

## 9

*In tiopan de ixko yin tlaltikpak iwan tiopan de  
ilwikak*

<sup>1</sup> In achtoj akuerdo okipiaya itlanawatil (ir-  
reglamento) para kenik se kitiochiwas in Dios.  
In mantajtiopan kan okitiochiwayaj in Dios yon  
okichiwayaj in tlakaj. <sup>2</sup> Iwan yon mantajtiopan  
otlajkotzaktoka ika se kortina, se lado oyeka itoka  
Kan Tlatiochiwalojkan kan oyeka in kandelero  
iwan kan oyeka in mesa katlej ipan okitlaliayaj in  
pan. <sup>3</sup> Iwan oksé lado ikuitlapan kortina oyeka  
itoka Kan Tlixpantzin. <sup>4</sup> Ompa oyeka se artal  
de oro kan okichichinoayaj kopale, iwan ompa

oyeka in tlatiochiwalkaja katlej oixaltitoka nochi lado ika oro. Ijtik yon tlatiochiwalkaja oyeka se xoktzin de oro katlej ijtik oyeka in maná, iwan noi-  
jki ompa oyeka ikarrotij in Aarón katlej oseliak, iwan noi-  
jki ompa oyekaj in temej kan oijkuilitokaj in tlanawatiltin de yen akuerdo. <sup>5</sup> Ikpak yon tlatiochiwalkaja oyekaj omen angelestin de oro, iwan yon kijtosneki nik in Dios ompa oyeka, iwan yonmej angelestin okixtzaktokaj ika inmajaswan itzaka in tlatiochiwalkaja. Iwan ipan yon tlatiochiwalkaja in tiopixke ompa otlajtzalwiaya ika inmeso in yolkamej para Dios ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol. Pero axan mach moneki okachi se kijtos de yon tlamantle.

<sup>6</sup> Nijkuak nochi tlamantle yokiyektlalijkej itech ilugar, in tiopixkej okalakiaj nochipa Kan Tlatiochiwalojkan de yen mantajtiopan para okichwayaj intekiw. <sup>7</sup> Pero Kan Tlixpantzin ompa okalakia san yen weyi tiopixke san se buelta se xiwitl. Iwan nijkuak okalakia okitkia inmeso in yolkamej para okixpantiliaya in toTajtzin Dios para ika okitlaxtlawaya de yej itlajtlakol iwan noi-  
jki de intlajtlakol nochtin tlakaj. <sup>8</sup> In Espíritu Santo techmactia se tlamantle de yen mantajtiopan katlej tlajkotzaktok. Kijtosneki mach nochtin tlakaj oweliaj okalakiaj Kan Tlixpantzin porke ok okichijtokaj tlan kijta in achtoj akuerdo katlej kijta kenik moneki kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Nochi yon techititia se ejemplo para tejwan katlej tikatej itech yin tiempo. Techititia nik in tlamanale iwan inmeso in yolkamej katlej okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, mach owelia okinyolchipawaya in tlakaj katlej ijkón

okichiwayaj para okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios. <sup>10</sup> In ya wejkawitl akuerdo okinpiaya miekej tlanawatiltin katlej okinmilwiaya in tlakaj tlanon kikuaskej o noso tlanon koniskej, noiiki kenik maltiskej iwan kenik mopajpakaskej. Nochi yon omonekia ijkón kichijoskej asta ijkuak Dios okichiwako oksé yankuik akuerdo.

<sup>11</sup> Pero axan Cristo yowalaj, yen weyi tiopixke katlej otechwalkuilij miek tlamantle kuale. Yej mach tekipanoa de weyi tiopixke itech se mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj ixko yin tlaltikpak, sino Yej tekipanoa de weyi tiopixke itech se tiopan katlej okachi weyi iwan katlej okachi kuale, katlej mach okichijkej in tlakaj, kijtosneki mach de nian tlaltikpak. <sup>12</sup> Cristo okalakke Kan Tlixpantzin katlej kajki ilwikak san semi iwan iktlanke (ik tlami), iwan mach okitkik inmeso tentzomej iwan inmeso bakajtin para kixpantilis in toTajtzin Dios, sino okixpantilij katlej de Yej ieso, iwan ijkón okitlaxtlaj totlajtlakol para welis timomakixtiskej iktlanke. <sup>13</sup> Achtoj ika inmeso torojtin iwan ika inmeso tentzomej, iwan noiiki ika itlikonexo in bakajtzin katlej okinpixiliayaj in tlakaj katlej amo chipawakej, nochi yon owelia okinchipawaya in tlakaj nijkuak omoyolsokiotiayaj. <sup>14</sup> Pero ieso in Cristo okachi kipia poder iwan amo ken inmeso in yolkamej. Porke in Espíritu Santo katlej kipia nemilistle iktlanke (ik tlami), okipalewij in Cristo para ma motemakti (motemaktili) ma kimiktikan ijkón ken nijkuak okimiktiliayaj in toTajtzin Dios se yolkatl katlej chipawak. Iwan Cristo Yej noiiki chipawak porke mach okichij nion se tlajtlakole. Iwan Cristo ieso



techchipawa ipan toyolo para ma tiwelikan ma tiktekipanokan toTajtzin Dios katlej yolitok, iwan mach ok moneki tikchiwaskej tlan kijta in ya wejkawitl tlanawatile katlej mach ok itlaj ipatij.

<sup>15</sup> Por yonik, Cristo yen techtlajtolia inawak Dios de itech in yankuik akuerdo katlej axan tikpiaj. Iwan axan nochtin katlej Dios kinnotza para ma tlaneltokakan inawak Cristo, welis kipiaskej iktlanke (ik tlami) tlan Yej yokijtoj techmakas. Yon welis tikpiaskej porke Cristo omikke por tejwan para welis techtlapojpolwis de totlajtlakol katlej achtoj otikchijkej nijkuak ok otiekaj itech achtoj akuerdo. <sup>16</sup> Namejwan ankimatij nijkuak se tlakatl kichiwa se amatl kan kijta akin kikajtewilis tlan iaxka nijkuak mikis, tonses mach akaj welis kimoaxkatis tlan kijta yon amatl asta ijkuak ma miki yon tlakatl. <sup>17</sup> Porke se amatl ken yon mach itlaj serbiroa mientras ok onkaj akin okichij, sino serbiroa nijkuak miki akin okichij. <sup>18</sup> Por yonik, in achtoj akuerdo katlej Dios okichij inwan tlakaj, noijki achtoj omonekke mikis se yolkatl para opéj serbiroa in yon akuerdo. <sup>19</sup> Nijkuak Moisés okinlerilij nochtin tlakaj nochi in tlanawatile de toTajtzin Dios, okitzkij sekin ichkatl chichiltik iwan se imayo de se kuawitl itoka hisopo, okinsiaj ijtik estle nelitok ika atl de yen torojkonemey iwan tentzomej, iwan okajtzewij in libro kan oijkuilitokaj in tlanawatiltin iwan noijki okinmajtzewij nochtin tlakaj. <sup>20</sup> Iwan Moisés okinmilwij: “Yin yen estle katlej kiteititia nik ya pewa tekipanoa in akuerdo katlej Dios towan kichiwa iwan katlej technawatia ma tikchiwakan.” <sup>21</sup> Moisés noijki okajtzewij ika estle

in mantajtiopan iwan nochtin tlamantin katlej omotekipanoltiayaj ompa tlijtik. <sup>22</sup> Iwan ijkón, in tlanawatile de Moisés, techititia nik oyekaj miekej tlamantin katlej omonekia mochipawaniy ika estle. Iwan mach onkaj tlapojpolwilistle de tlajtlakole tla amo nokiwis estle.

*Cristo omotemakak ma kimiktikan para welis techtlapojpolwis de totlajtlakol*

<sup>23</sup> Nochi yon kajki san kej se ejemplo de tlan onkaj itech ilwikak. In tlamantin de nian tlaltikpak omonekia mochipawaskej ika inmeso in yolkamej. Pero in tlamantin katlej katej itech ilwikak noiiki omonekia mochipawaskej ika ieso de akaj katlej okachi kuale, iwan amo ika ieso de se yolkatl. <sup>24</sup> Iwan Cristo mach okalakke Kan Tlixpantzin de yen mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj, katlej kajki san kej se ejemplo de katlej melawak tiopan. Sino Cristo okalakke ompa meroy itech ilwikak kan axan techtlajtolia inawak Dios. <sup>25</sup> Iwan Cristo okimakak in toTajtzin Dios katlej de Yej ieso, iwan mach moneki motemaktis (motemaktilis) para ma miki miekpa ken okichiyaya in weyi tiopixke okimiktiaya se yolkatl kada xiwitl, iwan okalakia Kan Tlixpantzin para okixpantiliaya in toTajtzin Dios inmeso in yolkamej iwan amo de yen ieso. <sup>26</sup> Tla ijkón yeni, tonses in Cristo omonekia mikini miekpa desde ijkuak Dios okichij in tlaltikpak. Pero Cristo omonextiko itech yinmej iyakatlanka tonaltin, iwan omotemaktij san se buelta para omikke ken nijkuak okimiktiayaj se yolkatl, para ijkón welis kintlajtlakolkixtis in tlakaj, iwan mach ok itlaj moneki. <sup>27</sup> Iwan

tejwan katlej titlaltikpaktlakaj tinochtin san se buelta timikiskej, iwan satepan Dios techixkomakas (techtzonmanas). <sup>28</sup> Iwan ijkón noiijki, in Cristo omikke san se buelta nijkuak omotemakak ma kimiktikan para okintlajtlakolkixtij miekej tlakaj. Iwan Cristo oksemi witz, pero mach ok witz para techtlajtlakolkixtis, sino witz para techmakixtis tinochtin katlej tikchiaj ma wiki.

## 10

### *Itlanawatil in Moisés mach weli techtlajtlakolkixtia*

<sup>1</sup> Itlanawatil in Moisés oyeka san se ejemplo de yen kuale tlamantin katlej satepan owalaj itech Cristo. Miekej tlakaj okinekiyaj mijkuaniskej in-awak Dios nijkuak okinmiktiayaj yolkamej iwan okixpantiliayaj in toTajtzin Dios nochi xiwitl. Pero yon tlamantle mach keman owelik okinyolchipaj de intlajtlakol in tlakaj para momakixtiskej. <sup>2</sup> Porke tla ika yon welini momakixtianij, tonses mach monekini kinmiktianij miekej yolka-  
mej, sino san ika se. Iwan ika yon ya mokawaniy ya chipawakej iwan mach ok momachilianij ok tlajtlakolejkej. <sup>3</sup> Pero kada xiwitl nijkuak okimik-  
tiayaj se yolkatl para okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, yon okinmelnamiktiaya in tlakaj nik tlajtlakolejkej. <sup>4</sup> Porke inmeso in torojtin iwan inmeso tentzonkonemey mach weli tetlajtlakolkixtiaj.

<sup>5</sup> Por yonik, nijkuak in Cristo owalaj ixko yin tlaltikpak, okilwij in toTajtzin Dios:  
Tejwatzin mach tikneki ma mitzmiktilikan se yolkatl katlej mitzmakaj in tlakaj para ika xikintlapojpolwi.

Sino otinechmakak notlalnakayo para ma nimiki ijkón ken nijkuak mitzmiktíliaj se yolkatl para ika tikintlajpolwia in tlakaj.

<sup>6</sup> Tejwatzin mach tikwelita ma mitzinmakakan yolkamej katlej kinmiktíaaj iwan katlej kinchichinoaj, iwan mitzinmixpantíliaj para ika xikintlajtlakolkixti in tlakaj.

<sup>7</sup> Tonses onikijtoj: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tikmonekiltia, ijkón ken kajki ijkuilitok itech tiotlajkuilole tlanon moneki nikchiwas.”

<sup>8</sup> Achtoj kijta nik in Dios mach kiwelita ma kinmakakan yolkamej katlej kinmiktíaaj iwan katlej kinchichinoaj iwan kinmixpantíliaj para ika ma kintlajpolwi. Nochi in yon mach kiwelita. Maski itlanawatil in Moisés ijkón kijta ma kichiwakan. <sup>9</sup> Iwan satepan Cristo okilwij in toTajtzin Dios: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tejwatzin tikneki.” Kijtosneki, kipojpoloa in achtoj akuerdo iwan kitlalia oksé yankuik akuerdo. Mach ok moneki kitlamiktiliskej in toTajtzin Dios para ma kintlajpolwi in tlakaj de intlajtlakol, sino yen Cristo omotemaktij (omotemaktij) ma kimiktikan para techtlajpolwis. <sup>10</sup> Cristo okichij tlan Dios okinekia. Tejwan yotichipawikej de totlajtlakol porke Cristo omotemaktij ma kimiktikan. Iwan omotemaktij san se buelta para iktlanke (ik tlami) iwan mach ok moneki oksemi ijkón kichiwás.

<sup>11</sup> Nochtin tiopixkej judiojtin nochi tonale okitekipanoayaj in Dios ika yonmej yolkamej katlej okinmiktíaayaj iwan okinmixpantíliaayaj in toTajtzin Dios. Iwan miekpa ijkón okichiwayaj,

iwan mach keman owelik otlajtlakolkiskej in tlakaj. <sup>12</sup> Pero Cristo san semi omotemakak ma kimiktikan por yen totlajtlakolwan. Iwan yon okichij para iktlanke (ik tlami). Iwan axan kajki ilwikak ewatok ik iyekma in toTajtzin Dios. <sup>13</sup> Iwan ompa mochixtok asta ijkuak Dios kitlalis tlayekanke de yejwan katlej kikokolij. <sup>14</sup> Cristo omikke san semi, iwan ika yon okichij ma weli ma tiekan tichipawakej de totlajtlakol para iktlanke (ik tlami). Iwan ijón axan tejwan timochipajtokej inawak Dios katlej otechpejpenke para ma tiekan iaxkawan. <sup>15</sup> Iwan tejwan tikmatij nik in yon melawak porke in Espiritu Santo no ijón techilwia itech tiotlajkuilole. Achtoj kijta:

<sup>16</sup> Yin yen akuerdo katlej nikchiwas satepan in-  
wan nokonewan, kijta in Señor.

Niktalis notlanawatil ipan inyolo,  
iwan nikijkuilos ipan intlalnamikilis.

<sup>17</sup> Iwan satepan in Espiritu Santo kijta:

Mach ok keman nikelnamikis intlajtlakol iwan  
nochi tlan amo kuale tlan okichijkej.

<sup>18</sup> Ijón kiné, tla Dios yotechtlapojpolwij de totlajtlakol, tonses mach ok moneki tikmiktiskej ok akaj yolkatl para tikixpantiliskej toTajtzin Dios para ma techtlapojpolwi.

### *Ma timijkuanikan inawak Dios*

<sup>19</sup> Por yonik, nokniwan, axan mach ok timomawtiskej para tikalakiskej Kan Tlixpantzin, porke in Jesús yokinokij ieso itech krus nijkuak omikke. <sup>20</sup> Jesús otechtlapolij se ojtle katlej yankuik iwan katlej yolitok, kijtosneki Jesús yen

ojtle. Porke nijkuak Jesús okitemaktij (okitemaktij) itlalnakayo para omikke, ijkuakón otlajkotzayanke iwan otlapowik in kortina katlej okitzaktoka Kan Tlixpantzin de yen tiopan. Yon kijosneki yen Jesús itlalnakayo otzayanke iwan otlapowik. <sup>21</sup> Iwan ijón ya kuale tikalakij in-awak Dios, porke tikpiaj se weyi tiopixke katlej tekipanoa itech ichan toTajtzin Dios para kinpalewis nochtin katlej ikonewan. <sup>22</sup> Por yonik, moneki ma tikalakikan kan kajki in toTajtzin Dios ika toyolo katlej melawak ika titlaneltokaj. Porke Yej yotechchipaj para mach ok ma timomachilikan ok tikpiaj ok itlaj tlajtlakole, iwan yokipajpakke totlalnakayo ika atl chipawak. <sup>23</sup> Moneki melawak ma tikneltokakan nik tikresibiroskej nochi tlan oksekimej tikinmilwaj tikchiaj, porke kuale tikmatij nik in Dios techmakas nochi tlan yotechilwij. <sup>24</sup> Ma tiktemokan kenik welis timopalewiskej se iwan oksé para okachi timotlasojtlaskej iwan para welis tikchiwaskej tlan kuale. <sup>25</sup> Amo ma tikkawakan de timololoskej inwan oksekimej tlaneltokakej. Amo ma tikchiwakan ken oksekimej katlej mach ok kinekij mololoskej. Sino ma timololokan iwan ma timoyolojchikawakan axan okachi porke tikmatij nik ya ajsi tonale nijkuak witz in toSeñor.

<sup>26</sup> Tla akaj ok kiwelita tlajtlakojtos, maski ya kimati tlan melawak, ma kimati nik mach ok mikis akaj oksé tlakatl ken Cristo omikke para welis kitlapojpolwis de itlajtlakol. <sup>27</sup> Akin ijón kichiwa ma sa kichixto in temawtij tlajyowilitle katlej ipan witz. Dios kitlajtlakolmakas iwan kitlajyowiltis ijtik tlitl katlej xotlatok kan kintla-

jyowiltis noijki nochtin katlej kikokoliaj in Dios.  
<sup>28</sup> Ya wejkawitl nijkuak akaj mach okitlakitaya  
 itlanawatil in Moisés, iwan tla oyekaj omen o  
 noso eyin testigojtin katlej okistlakawiaj de tlan  
 okichij, tonses okimiktiyaj iwan mach okikno-  
 matiaj. <sup>29</sup> Tonses, ¿amo ankiyejyekoaj namejwan  
 nik in Dios okachi kitlajyowiltis in tlakatl katlej  
 kixpanawia iKone in Dios? Dios sa tekitl kitlajy-  
 owiltis yon tlakatl porke kita kej yeskia mach itlaj  
 ipatij imikilis in Cristo, katlej okinokij ieso para  
 ika okichij se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan  
 katlej ika yotechchipaj de totlajtlakol. Por yonik  
 in Dios sa tekitl kitlajyowiltis porke kiwikaltia in  
 Espíritu Santo katlej techititia nik sa tekitl tech-  
 lasojtla in Dios. <sup>30</sup> Tejwan tikmatij tlanon kichi-  
 was in Dios, porke Yej okijtoj: “Nej nechtokaroa  
 nikinkuepaltis akinmej kichiway tlan amo kuale,  
 yejwan nechtlaxtlawiliskej ken moneki.” Iwan  
 oksé lado itech tiotlajkuilole kijta: “In Señor kin-  
 mixkomakas (kintzonmanas) ikonewan.” <sup>31</sup> Sa  
 tekitl temawtij nijkuak in Dios katlej yolitok, kint-  
 lajyowiltis in yonmej tlakaj.

<sup>32</sup> Xikelnamikikan namejwan nekatej  
 tonaltin nijkuak ankixmatkej itlajtöl in Dios.  
 Namejwan ankixikojkej miek tlajyowilistle  
 katlej anpanokej. <sup>33</sup> Miekpa oamechwikaltiaj  
 iwan oamechkojkokojkej teixpan, iwan nijkuak  
 oksekimej amokniwan otlajyowiaj, namejwan  
 no inwan antlajyowiaj. <sup>34</sup> Namejwan  
 ankinmiknomatkej katlej otzaktokaj telpiloyan.  
 Iwan asta ika pakilistle anmotekawilijkej  
 ma amechkixtilikan tlan namoaxka, porke  
 namejwan ankimatij nik itech ilwikak

ankipiaj katlej okachi kuale iwan katlej mach keman tlamis. <sup>35</sup> Por yonik, amo xikpolokan namotlaneltokalis katlej amechmakas weyi amotlaxtlawil itech ilwikak. <sup>36</sup> Namejwan xikmatikan ximochiakan iwan xikchiwakan tlan Dios kimonekiltia, para welis ankiresibiroskej tlan Dios yokijtoj techmakas. <sup>37</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Mach ok wejkawitl

ejkos akin yokijtoj witz, mach ok wejkawas.

<sup>38</sup> Akin kitlalis itlaneltokalis inawak Dios, in Dios kitas ya chipawak de nochi itlajtlakol iwan ijkón welis kiplas nemilistle nochipa.

Pero tla mokuepas oksemi ik tlakuitlapan iwan mach ok kineltokas, mach kipaktis in Dios.

<sup>39</sup> Pero tejwan mach ken yonmej katlej mokupejaj ik tlakuitlapan iwan mopoloaj para satepan Dios kintlajyowiltis iktlanke (ik tlami), sino tejwan tipowij inwan tokniwan katlej tikneltokaj Dios para ijkón momakixtis in toanima.

## 11

### *Tlaneltokalistle*

<sup>1</sup> In tlaneltokalistle kijtosneki kuale tikneltokaj nik tikresibiroskej itlaj tlamantle tlan Dios kijta techmakas. Iwan maski ayamo tikitaj in yon tlamantle, tikmatij nik tikresibiroskej. <sup>2</sup> Dios opakke innawak in ya wejkawitl toweyitajwan, porke okipixkej tlaneltokalistle.

<sup>3</sup> Por yen tlaneltokalistle, tikmomakaj kuenta nik in Dios okichij in tlaltikpak ika itlajtol. Nochi tlamantle tlan axan tikitaj achtoj mach oyeka,



iwan mach omochij ken nijkuak mochiwa itlaj tlamantle katlej mota.

<sup>4</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abel okimiktilij in toTajtzin Dios se yolkatl katlej okachi kuale iwan amo ken tlan okixpantilij in Caín. Por yonik in Dios okitak in Abel nik yolchipawak iwan Dios okiresibiroj in yolkatl katlej okixpantilij. Tonses, maski yomikke in Abel, ok techmaka se ejemplo para tejwan no ijón ma titlaneltokakan.

<sup>5</sup> Por yen tlaneltokalistle, Enoc mach omikke porke Dios okiwikak ilwikak yolitok. Por yonik mach keman okajsikej itlalnakayo. In tiotlajkuilole kijta ke antes de kiwikaniy para ilwikak, Enoc okipaktij in Dios ika imelajkanemilis. <sup>6</sup> Pero tla amo se kipias tlaneltokalistle, tonses mach welis se kipaktis in Dios. Porke para se mijkuanis inawak Dios, moneki se kineltokas nik in Dios onkaj, iwan nik melawak kintlaxtlawis nochtin akinmej kitemoj.

<sup>7</sup> Por yen tlaneltokalistle, Dios okilwij in Noé nik panos se tlamantle katlej mach ya omotaya, iwan Noé okineltokak iwan okichij se weyi barko para ika okimakixtij ifamilia. Por yen tlaneltokalistle, Noé okichij tlan kuale ken Dios okinekia iwan ijón okiteititij nik nochtin in tlaltikpaktlakaj oyekaj mach kualtin porke okichipayaj tlan mach kuale, iwan ijón Dios okitak in Noé nik yolchipawak porke okineltokak tlan okilwij.

<sup>8</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okichij tlan Dios okinawatij, de ma wia itech oksé tlale katlej Dios okilwij kimakas. Abraham okiske de itech itlal iwan oyáj itech nekáj tlale katlej mach okimattia kanin kajki. <sup>9</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abra-

ham ochantik itech oksé tlale katlej Dios okilwij kimakas. Abraham ochantik ijtik mantajkaltin, ijkón ken Isaac iwan Jacob noiiki ochantikej ijtik mantajkaltin porke yejwan noiiki okinmilwij in Dios nik kinmakas in yon tlale. <sup>10</sup> Abraham okichij tlan Dios okilwij porke okichiaya yetos itech nekáj weyikan katlej kipia chikawak icimiento katlej mach keman wetzis. Iwan yon weyikan yen Dios okiyejyekoj kenik yetos iwan yen okichij.

<sup>11</sup> Por yen tlaneltokalistle, in Sara maski mach owelia okipiaya ikone iwan oyeka ya tenantzin, okajsik chikawalistle iwan owelik omokonetij iwan okitlakatilij se ikone porke okimatia nik in Dios kimakas se ikone ijkón ken Dios okilwij.

<sup>12</sup> Noiiki in Abraham maski oyeka ya tetajtzin iwan sa okichixtoka keman mikis, Abraham ok owelik okipixke ikone iwan satepan okinpixke sa tekittl miekej iwejkaixwiwan asta mach akaj welis kinpoas, porke sa tekittl miekej sa ken sitlaltin o noso sa ken xale katlej onkaj itempan atl.

<sup>13</sup> Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalistle asta ijkuak omikkej. Yejwan omikkej iwan mach keman okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, pero ika intlaneltokalis okitakej san wejka iwan opakej. Iwan okijtojkej nik san opanokoj ixko yin tlaltikpak kan mach se yetos nochipa. <sup>14</sup> Iwan nijkuak ijkón okijtojkej, kijtosneki ok okitemoayaj oksé lugar kan chantiskej katlej amo kajki nian ixko yin tlaltikpak. <sup>15</sup> Tla yejwan kiyeyekojtonij yaskej itech nekáj tlale katlej okiwalkajtejkej, tonses welini mokuepanij itech yon tlale. <sup>16</sup> Pero yejwan okinekiaj se tlale katlej okachi kuale para ompa chantiskej, kij-

tosneki yejwan okinekiyaj chantiskej ilwikak. Por yonik in Dios mach pinawa de ma kinotzakan nik yen Dios de yejwan. Porke Yej yokinchiwilij se weyikan itech ilwikak.

<sup>17</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okitzkij in Isaac para kimiktiliani in toTajtzin Dios nijkuak in Dios okiyejyekoj itlaneltokalis in Abraham. Abraham okineltokak tlan Dios okilwij ma kichiwa iwan ya meroj kimiktiani ikone, maski Dios okilwij in Abraham nik kinmakas miekej iwejkaixwiwan por medio de Isaac. <sup>18</sup> Porke in toTajtzin Dios okilwij: “Tikinpias miekej mowejkaixwiwan por medio de Isaac.” <sup>19</sup> Abraham okimatia nik in Dios kipia poder para oksemi welis kinyolitis in mikkamej. Iwan welis tikijtoskej Isaac omikka iwan satepan Dios oksemi okiyolitij iwan okimaktij in Abraham.

<sup>20</sup> Por yen tlaneltokalistle, Isaac okintiochij in Jacob iwan Esaú iwan okinmilwij kenamij nik yeskej satepan. <sup>21</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nijkuak ya meroj ixpoliwis in Jacob, okintiochij ikonewan José sesejsenmej, iwan okiweyikixtij in toTajtzin Dios omotlakxilijtoka ika ikarrotij. <sup>22</sup> Por yen tlaneltokalistle, nijkuak ya meroj ixpoliwis in José, okijtoj nik ajsis tonale in tlakaj de Israel kisaskej de itech país de Egipto, iwan noijki otlawatij nijkuak kisaskej ma kinmitkikan iomiowan.

<sup>23</sup> Por yen tlaneltokalistle, nijkuak otlakatke in Moisés, itajwan okitlaatijtokaj eyi metztle. Porke okitakej nik sa tekittl kuakualtzin konetl, iwan mach omomawtijkej por amo okitlakitakej tlan

otlanawatij in rey. <sup>24</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nijkuak Moisés omotlanke weyi tlakatl, mach okinekke ma kinotzakan kej ikone de yen ichpoch in rey de Egipto. <sup>25</sup> Sino okachi kuale okinekke tlajyowis inwan ikonewan Dios, porke okimatia nik tlajtlakole nochi tlamantle katlej kitemaka pakilistle san kanaj keski tonale. <sup>26</sup> Moisés mach okinekke mokawas itech país de Egipto para kipias nochi in rikojyotl de yon país, sino okachi kuale okinekke tlajyowis por yen Cristo, porke yej okichiaya itlaxtlawil katlej Dios satepan kimakani. <sup>27</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okiske de itech país de Egipto, iwan mach omomawtij maski ma kualani in rey. Moisés mach omosotlaj porke okimatia nik in Dios iwan oyeka maski mach owelia okitaya.

<sup>28</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okichij ilwitl itoka pascua iwan otlanawatij ma tlajtzewikan ika estle itech puertajtin. Iwan ijkón, nijkuak in ángel opanok itech inkalwan mach okimiktij nion se inkone tetiachka de yen tlakaj de Israel. <sup>29</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel opanokej ijtik atl katlej itoka Mar Chichiltik, kej yeskia opanokej ipan tlale wakke. Iwan nijkuak in egipcios no ijkón okinekiaj kichiwanij, omelsinkej iwan omikkej ompa tlatlajko atl.

<sup>30</sup> Por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel okiyayawalojkej chikome buelta in weyikan de Jericó, iwan por yonik owetzke in tepamitl katlej okiyawalojtoka in weyikan de Jericó. <sup>31</sup> Por yen tlaneltokalistle, in siwatl momekatij itoka Rahab, mach omikke inwan oksekimej tlakaj katlej mach

okitlakitayaj Dios, porke yej kuale okinresibiroj in tlakaj de Israel katlej otlastlakotoj itech weyikan de Jericó.

<sup>32</sup> ¿Tlan okachi welis nikijtos? Mach onkaj tiempo para namechtlapowis de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iwan de yen profetajtin. <sup>33</sup> Por yen tlaneltokalistle, yejwan okintlankej oksekimej paismej, kuale otlanawatijkej ika melajkayotl, iwan okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas. Iwan por yen tlaneltokalistle, okinkamatzakej lionmej, <sup>34</sup> okinsewijkej wejweyin tlimej iwan omomakixtijkej de mikiskej ika espada. Iwan nijkuak sekimej mach okipiayaj chikawalistle, in toTajtzin Dios okinmakaya chikawalistle. Okajsikej chikawalistle para owelikej otemagakej (okinmakakej) itech guerra iwan okintlankej in soldadojtin katlej inkontraswan. <sup>35</sup> Por yen tlaneltokalistle, in siwamej okinmitakej oksemi omoyolkuikej infamiliareswan.

Oksekimej tlaneltokakej mach okinekej okikajkej in Dios maski okinmijilpiayaj iwan okintlajyowiltiayaj asta okinmiktiayaj, iwan okinmilwiayaj kinkajkawaskej tla kikawaskej de kineltokaskej in toTajtzin Dios. Yejwan okineltokakej in Dios maski okinmiktijkej, porke okinekiaj kiplaskej tlan okachi kuale itech ilwikak nijkuak nochtin moyolkuiskej (moyolitiskej). <sup>36</sup> Oksekimej tlaneltokakej okinpijpinatijkej iwan okinwitekej. Oksekimej okinmijilpiayaj ika kadena iwan okintzakuayaj telpiloyan. <sup>37</sup> Oksekimej tlaneltokakej okinmiktijkej ika

tetl. Oksekimej okintlajkotekej ika sierra. Oksekimej okixikojkej nijkuak okintoktiayaj ma tlajtlakokan pero mach otlajtlakojkej. Oksekimej okinmiktijkej ika espada. Oksekimej tlaneltokakej onenkej nian nepa, iwan omotzotzoltiyaj san ika iewayo ichka o noso ika iewayo tentzon. Oksekimej tlaneltokakej oyekaj pobrestin, okintlajyowiltiyaj iwan okintoktiayaj miek tlamantle mach kuale. <sup>38</sup> Nochtin yonmej tokniwan okichijkej tlan kuale innawak oksekimej tlaltikpaktlakaj, pero yonmej tlaltikpaktlakaj mach intech opowia para kinpianij in yonmej tokniwan. Pero yonmej tokniwan onenkej kan tlawaki, onenkej kan tepeyoj, ochantiaj ijtik kuyoktin iwan ijtik olwastin para omotlaatiayaj de yen tlakaj mach kualtin. <sup>39</sup> Pero nochtin yejwan mach okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, maski in Dios okipaktij porke otlaneltokakej inawak. <sup>40</sup> Porke Dios yokipiaya se tlamantle katlej okachi kuale para tejwan. Para ijkón yejwan kiresibiroskej tlan kinpolea san sekan iwan tejwan.

## 12

### *Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús*

<sup>1</sup> Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalistle iwan por yonik okixikojkej tlan opanokej. Iwan nochtin yonmej axan techyawalojtokej iwan techmatiltiaj no ijkón ma tikneltokakan nik melawak tlan Dios kijta. Iwan ma tikkawakan se lado nochi tlan techzakuilia iwan ma tikkawakan in tlajtlakole katlej kineki techmayawis. Ma

tixkikokan nochi tlan tipanoskej, para welis timotlaloskej kej yeskia timotlaloaj se karrera ipan ojtle katlej Dios otechmakak. <sup>2</sup> Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús. Porke Yej otechititij kenik moneki titlaneltokaskej, iwan Yej techpalewia para ma tikneltokakan nochipa. Jesús okixikoj in tlajyowilistle nijkuak omikke itech krus, iwan maski oyeka sa tekittl tepinatij yon mikilistle in Yej mach okichij kuenta. Porke okimatia nik satepan de panos yon tlajyowilistle kypias miek pakilistle. Iwan por yonik axan ewatok ik iyekma de yen isiya in toTajtzin Dios.

<sup>3</sup> Por yonik, nijkuak namejwan anmosot-lawaskej iwan anmoyotlamitiskej, ijkuakón xikelnamikikan in Jesús. Porke Yej okixikoj in tlajyowilistle katlej okitoktijkej in tlakaj tlajtlakolejkej. <sup>4</sup> Namejwan ankixikojtokej in tlajyowilistle katlej anpanotokej para amo antlajtlakoskej, pero asta axan mach akaj ya amechmiktia por yon. <sup>5</sup> ¿Kox ankelnamikij namejwan tlan Dios otechilwij tejwan katlej tiikonewan? Porke itech tiotlajkuilole ijkin techilwia:

Nokone, xikchiwa kuenta nijkuak Nej nimoTeko  
nimitztlajyowiltia,

iwan amo ximokuejso nijkuak nimitznajnewatia.

<sup>6</sup> Porke Nej nikyekketza akin niktlasojtla, iwan nikintlajyowiltia nochtin katlej nikinresibiroa ma yekan nokonewan.

<sup>7</sup> Namejwan xixkikokan nijkuak Dios amechtlajyowiltia porke amechititia nik namejwan anikonewan. ¿Kox onkaj akaj tetaj katlej amo ma kiyekketza ikone? <sup>8</sup> Tla

Dios amo amechyekketzas, ijkón ken kichiwa se tetaj, tonses kijtosneki namejwan mach melawak anikonewan sino san anmichtakapiltin. <sup>9</sup> Tinochtin otikinpixkej totajwan ixko yin tlaltikpak katlej otechyekketzkej iwan tejwan otikintlakitakej. ¿Tlanik kiné amo ma tiktlakitakan okachi in toPapan de yen toanima para ijkón welis tikpiaskej nemilistle inawak? <sup>10</sup> Totajwan de yin tlaltikpak otechyekketzkej san kanaj keski xiwitl, porke yejwan okiyejyekojkej yon se kuale para tejwan. Pero Dios techyekketza para techpalewis ma tiekan tiyolchipawakej ijkón ken Yej yolchipawak. <sup>11</sup> Nijkuak in Dios techyekketza para ma tiekan ken Yej kineki, tejwan mach tikwelitaj sino yej techyolkokoa. Pero tla tikmokawiliskej in Dios ma techyekketza, tonses tikpiaskej yolosewilistle iwan tieskej ken Dios kineki.

*Moneki ma tikchiwakan kuenta tlan Dios techilwia*

<sup>12</sup> Por yonik, moneki ximoyolojchikawakan iwan oksemi xikitzkikan chikawalistle porke ya ansotlawakej. <sup>13</sup> Xiwian ipan kuale ojtle, iwan tlakaj katlej intlaneltokalis ayamo chikawak, yejwan amechitaskej iwan noijki yaskej ipan yon kuale ojtle.

<sup>14</sup> Xikchiwakan de xiekan ika kuale inwan nochtin oksekimej. Iwan xiekan ika yolchipawalistle porke tla amo se yetos ika yolchipawalistle, mach welis se kitas in toSeñor. <sup>15</sup> Xikpiakan kuidado para ke nion se de amejwan amo ma kipolo iteiknotlamachilis in Dios. Nion se de amejwan amo ma yeto ken bierojxiwitl, porke



in tlamo welis kinmijtlakos in oksekimej tokniwan. <sup>16</sup> Xikpiakan kuidado, amakaj de amejwan ma momekati. Amakaj ma kita kej yeskia mach itlaj ipatij tlan Dios techmaka, ken Esaú okitak kej yeskia mach itlaj ipatij in tlatiochiwalistle katlej kimakanij, porke yej oyeka tekone teti-achka. Iwan yon tlatiochiwalistle katlej oyeka para yej, okinamakak san por se plato de tlakuale nijkuak otiojsij. <sup>17</sup> Iwan namejwan ankimatij, nijkuak Esaú okinekia kiresibiroani yon tlatiochiwalistle, ipapan mach ok okimakak. Maski sa tekittl ochokak, mach ok owelik omoyektlalij tlan yokichij.

<sup>18</sup> Iwan namejwan mach anmijkuaniykej itech tepetl Sinaí katlej weli se kikitziak ken nijkuak in tlakaj de Israel omijkuaniykej itech yon tepetl, nijkuak yejwan okiresibiroykej in tlanawatil de Dios. Itech yon tepetl otlikuitoka se weyi tlitl, omixtlatleyuak iwan oyeka tlatleyualotl iwan noijki oejekaya chikawak. <sup>19</sup> Yejwan okikakej se chikawak tlapitzalistle iwan okikakej itlajtol in Dios. Iwan nijkuak ijkón okikakej, yejwan sa tekittl omomawtijkej iwan omotlatlawtijkej mach ok ma kintlapowi. <sup>20</sup> Yejwan omomawtijkej nijkuak Dios okinmilwij: “Tla akaj tlakatl o noso yolkatl kitziak in tepetl, kipia de mikis ika tetl o noso ika se lanza.” <sup>21</sup> Oyeka sa tekittl temajmawtij tlan yejwan okitakej asta yen Moisés noijki okijtoj: “Sa tekittl nimomawtia asta nipapatlaka (nibibioka).”

<sup>22</sup> Pero namejwan mach anmijkuaniykej itech yon tepetl Sinaí, sino namejwan anmijkuaniykej itech tepetl Sión kan kajki iweyikan Dios, katlej nochipa yolitok. Kijtosneki yen weyikan

de Jerusalén katlej kajki ilwikak. Itech yon weyikan ompa mololoaj miekej angelestin asta mach welis se kinpoas, yejwan ompa mololoaj para kiweyikixtiaj in toTajtzin Dios ika pakilistle. <sup>23</sup> Noijki ompa ololitokej ikonewan Dios katlej tetiachkamej katlej intoka ya kajki ijkuilitok ompa ilwikak. Namejwan ya ankatej ompa kan kajki in toTajtzin Dios, katlej kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin tlakaj. Noijki ompa katej inmespíritu katlej okichijkej tlan kijta itlajtol in Dios iwan ya katej chipawakej ken Dios kineki. <sup>24</sup> Namejwan ankatej ompa inawak Jesús katlej techtlajtolia inawak Dios. Jesús yen katlej otechmakak se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan noijki katlej ika ieso otlajtzewij para otechchipaj de totlajtlakol. Iwan ieso in Jesús okachi kuale porke techtlapopolwia iwan amo ken ieso in Abel.

<sup>25</sup> Por yonik, xikpiakan kuidado iwan moneki xikchiwakan kuenta tlan Dios amechilwia. Porke nekatej katlej mach okichijkej kuenta itlajtol in Dios nijkuak Yej okintlapowiaya nian ixko yin tlaltikpak, in Dios okintlajyowiltij. Iwan tejwan okachi techtlajyowiltis tla amo tikchivaskej kuenta nijkuak Yej technotza ika chikawak desde ilwikak. <sup>26</sup> Itech nekáj tonale, nijkuak Dios okintlapowij in tlakaj de Israel, otlalolinke. Pero axan Yej ijín kijta: “Nijkuak nitlajtos, oksemi tlalolinis ixko yin tlaltikpak iwan noijki tlalolinis itech ilwikak.” <sup>27</sup> Iwan nijkuak okijtoj “oksemi”, kijtosneki nochi tlan Dios okichij, nochi tlan weli molinia pojpoliwis iwan mokawas sa yen tlan mach weli molinia. <sup>28</sup> Dios techmaka se lugar kan titlanawatiskej katlej mach welis molinis. Por

yonik moneki ma tiktlasojkamachilikan toTajtzin Dios, ma tikweyikixtikan ken Yej kipaktia, ika tetlakitalistle iwan ika nemawtile. <sup>29</sup> Porke in toTajtzin Dios Yej kej yeskia se tlitl katlej weli kichichinoa nochi tlan onkaj.

## 13

### *Kenik welis tikpaktiskej in Dios*

<sup>1</sup> Ma timotlasojtlakan nochipa se iwan oksé kej tiiknimej. <sup>2</sup> Amo xikelkawakan de ankinkalotiskej ika kuale akinmej amechwaltlajpaloaj amochan. Porke ya wejkawitl sekimej katlej otekalotijkej mach okimomakakej kuenta kox yen angelestin okinkalotijkej.

<sup>3</sup> Xikinmelnamikikan katlej tzaktokej telpiloyan iwan xikinpalewikan, kej yeskia namejwan noiiki inwan antzaktokej. Xikinmelnamikikan katlej kintlajyowiltiaj iwan xikinpalewikan, porke namejwan noiiki ankipiaj namotlalnakayo katlej mostla wiptla no welis tlajyowis.

<sup>4</sup> Se tlakatl iwan se siwatl katlej ya tlanamiktiltin moneki ma motlakitakan iwan amo ma momekatikan, sino moneki ma chipawkanemikan. Porke Dios kintlajyowiltis katlej momekatiaj katlej tlanamiktiltin iwan katlej mach tlanamiktiltin.

<sup>5</sup> Amo wel xikwelitakan in tomin. Xipakikan ika tlan ya ankipiaj, porke Dios kijta: “Mach keman nimitzkawas, porke Nej nochipa mowan nietos.”

<sup>6</sup> Por yonik in tejwan tiwelij tikijtaj ika nochi toyolo:

In Señor nechpalewia.

Mach nikinmiimakasi in tlakaj maski ma nechtok-tikan tlan amo kuale.

<sup>7</sup> Xikimelnamikikan in tokniwan katlej oamechyekankej ipan iojwi in toTajtzin Dios, katlej oamechmatiltijkej itlajtol in Dios. Xikyejyekokan nochi tlan kuale tlan yejwan okichijkej nijkuak ok oyolitokaj, iwan xitlaneltokakan inawak Dios ijón ken yejwan otlaneltokakej.

<sup>8</sup> Jesucristo mach keman mopatla. Desde ya wejkawitl, asta axan, iwan iktlanke (ik tlami) mach keman mopatlas. <sup>9</sup> Amo ma amechkajkawakan ika oksekimej tlamachtiltin katlej mach ijki tlan kiteititij. Moneki ma timoyekketzakan ipan toyolo ika iteiknotlamachilis in Dios. Amo xikyejyekokan ke anweliskej anmoyekketzaskej inawak Dios por ankikawaskej de ankikuaskej itlaj tlakuale. Porke yon tlamachtile mach kinpalewia akinmej ijón kichiawaj.

<sup>10</sup> Tejwan tikpiaj se artal iwan de ompa mach itlaj welis kikuaskej in tiopixkej katlej ok tekipanoaj itech mantajtiopan. Kijtosneki, nochtin katlej kinekiskej momakixtiskej ika itlanawatil in Moisés, mach itlaj welis kinpalewis imikilis in Cristo. <sup>11</sup> Ya wejkawitl in weyi tiopixke okitkia inmeso yolkamej ijtik tiopan Kan Tlixpantzin. Ompa okixpantiliaya in toTajtzin Dios yon estle para ika okintlajopolwiaya in tlakaj, pero innakayo de yonmej yolkamej katlej okinmiktiayaj okinchichinoayaj kalan de yen weyikan. <sup>12</sup> Ijón noijki in Jesús otlayowij iwan okimiktijkej kalan de yen weyikan, iwan ika ieso okinchipaj in tlakaj de intlajtlakol.

<sup>13</sup> Por yonik tejwan noijki moneki ma tikisakan kalan para ayakmo tieskej ijtik yon weyikan ika intiotlamachtin in tlakaj de Israel. Iwan ijkón tieskej inawak Jesús. Iwan ma tikxikokan in pinawalistle ijkón ken Yej opanok. <sup>14</sup> Porke nian ixko yin tlaltikpak mach onkaj nion se weyikan katlej yetos iktlanke (ik tlami). Pero tejwan tikchiaj se weyikan katlej satepan yetos. <sup>15</sup> Por yen tlan Jesucristo okichij por tejwan, moneki nochipa ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios. Yon weyikixtilistle kijtosneki yen tlamanale katlej moneki tikmakaskej in toTajtzin Dios. Moneki kiné ma tikweyikixtikan itoka in toTajtzin Dios ika toten. <sup>16</sup> Amo xikelkawakan de ankichiwaskkej tlan kuale iwan xikinpalewikan oksekimej ika tlan ankipiaj. Porke nochi yon tlamanale kipaktia in toTajtzin Dios kej yeskia ankimakaj se tlamanale ika tlasojkamachilistle.

<sup>17</sup> Xikintlakitakan katlej amechyekanaj iwan xikchiwakan tlan yejwan amechnawatiaj. Porke yejwan kimonekuitlawiaj namoanima porke yejwan kimatij nik kipiaj de kitemakaskej kuenta inawak Dios. Moneki xikintlakitakan para yejwan ma tekipanokan ika pakilistle, iwan amo ika neyolkokole. Porke mach itlaj amechpalewis tla amejwan ankinyolkokoskej.

<sup>18</sup> Ximotiotzajtzilikan por tejwan. Tejwan kuale tikmatij ipan totlalnamikilis nik tikatej kuale inawak Dios, porke nochipa tiknekij tikchiwaskej nochi tlan kuale. <sup>19</sup> Nikneki ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nej, para Dios ma nechkawili ma namechitati niman.

*Okonintlajpalojkej iwan okonintiochijkej in tlaneltokakej hebreos*

<sup>20</sup> In Dios katlej techmaka yolosewilistle, katlej okiyolitij in toSeñor Jesucristo satepan de omikke, in toweyi Tlajpixke de tejwan tiichkawan, katlej ika ieso okichikaj iktlanke (ik tlami) in yankuik akuerdo katlej nochipa yetos, <sup>21</sup> ma amechmaka nochi tlamantle tlan kuale katlej moneki ankitekipanoltiskej para ankichiwaskej tlan Dios kineki. Iwan por medio de Jesucristo ma kichiwa itech amonemilis tlan Dios kipaktia. Ma tikweyikixtikan Cristo nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>22</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia xikresibirokan ika kuale yin amatlajkuilole katlej onamechijkuililij kanaj keski tlajtole para ika namechnajawatia. <sup>23</sup> Nikneki namejwan xikmatikan nik in tokni Timoteo yokikixtijkej de kan telpiloyan, mach ok tzaktok. Iwan tla witz niman, nikwikas nijkuak nias namechitati.

<sup>24</sup> Xikonintlajpalokan nochtin akinmej amechyekanaj, iwan noijki amechontlajpaloaj nochtin tokniwan yolchipawakej. In tokniwan de nian país de Italia amechontlajpaloaj.

<sup>25</sup> Ma Dios amechtiochiwa aminochtin. Ijkón ma yeto.

**Itlajtlototajtzin Dios = El Nuevo Testamento**  
**New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca**  
**(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Northern Oaxaca

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005